

semaine / week 24.2 - 2.3

8

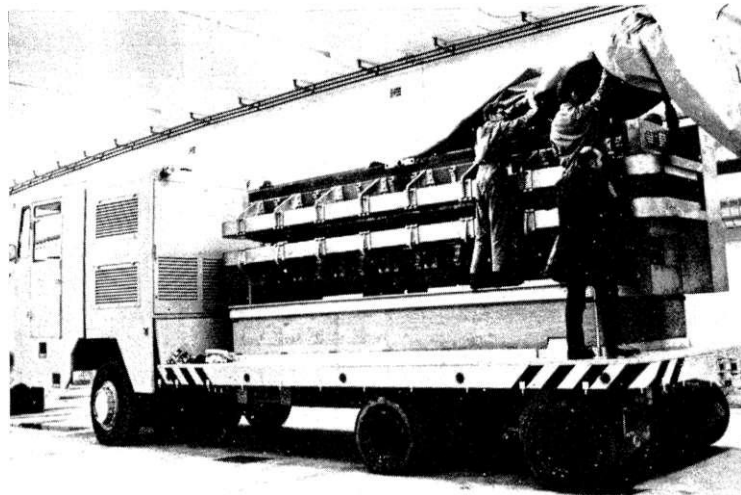
1969

bulletin

La ronde des caméras de télévision va reprendre ces prochains jours. Une équipe de la BBC s'est annoncée; elle prendra un film en couleur de 40 minutes qui sera diffusé dans le cadre de la série d'émissions "Horizons". La Radio Télévision Belge est également attendue. Ainsi, compte tenu des récents tournages de l'ORTF, de la RAI et d'équipes suisses et allemandes, le CERN devient dans toute l'Europe un thème familier du petit écran.

La visite au CERN du Ministre de l'Education et des Sciences des Pays-Bas, prévue pour le 19 février, a été reportée au 5 mars.

Cette photo représente le premier aimant double des ISR lors de son transport le 17 février sur un véhicule spécial à commande hydraulique. Pendant les travaux d'installation des aimants l'accès au tunnel est limité au personnel muni de laissez-passer..



Contents Sommaire

	Pages
SEMINARS.	2
ENSEIGNEMENT.	2
AVIS/NOTICES.	3
WELFARE.	4
STAFF ASSOCIATION.	4
THEATRES.	5
CLUBS.	6
MENUS.	8

In the coming weeks CERN will be invaded again by television camera teams. The BBC London is coming to produce a 40 minute colour film in their science series 'Horizons' which will deal with the structure of subnuclear physics research in the special setting of CERN. Radio Television Beige has announced its intention of sending a team over to make an as yet unspecified type of film. What with the recent visits by the ORTE, the RAI as well as German and Swiss teams, CERN is likely to be a familiar sight on the little black screens of Europe.

The visit by the Netherlands Minister of Education and Science, Dr. Veringa, due on the 19th February, has had to be postponed to the 5th March owing to illness.

Our picture shows the first long magnet transported into the ISR tunnel on 17th February by means of the special hydraulically controlled vehicle. Access to the tunnel is now restricted and only holders of passes will be admitted during the installation period.

Seminars

CERN SEMINARS

Tuesday, 25 February
16.30
Auditorium

"On-line computing of functions and problem-solving: a new facility at CERN"

R. Hagedorn / CERN

CERN now has an experimental system for interactive computing (Culler-Fried system) in which the user is in direct conversation with the computer. Problems can be solved by trial-and-error without knowledge of programming and in short time. This talk is intended to make the new facility known to all scientific and technical staff and to encourage its use.

Thursday, 27 February
16.30
Auditorium

"In search of the Q quark"

R. Hartung / CERN

PHYSICS III SEMINARS

Monday, 24- February
11.00
Theory Conference Room

"High momentum pion production from 12^+ , 13^+ and 14^+ "

N. Tanner / Oxford

Monday, 3 March
11.00
Theory Conference Room

"The 2S-2P levels of mesic hydrogen atom"

A. Di Giacomo

SEMINAIRE DE PHYSIQUE

THEORIQUE

Vendredi 21 février
17h00 précises
Auditoire B, Ecole de Physique,
32 Bd. d'Yvoy, Genève

"On Coulomb scattering"

Prof. I.I. Zinnes / Fordham University

ENSEIGNEMENT TRAINING & EDUCATION

CURRENT INFORMATION ABOUT LECTURE SERIES
ARRANGED BY THE TRAINING AND EDUCATION
SERVICES IS GIVEN IN THE ATTACHED CALENDAR

L'INFORMATION COURANTE SUR LES COURS ORGANISES
PAR LE SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT EST DONNEE DANS LE
CALENDRIER CI-JOINT

LECTURE SERIES

COURS

ADDITIONAL INFORMATION : INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

ACADEMIC TRAINING

This week's lecture:
Wednesday, 26 February

"Effects of radiation on materials and components"
by B. Vittoz (EPF-Lausanne) and M. Van de Voorde
Radiation effects on organic materials (plastics, elastomers,
lubricants, insulators, etc.).

This new series in Experimental Physics will start on
Thursday, 27 February
11.00
Auditorium

"K⁺p interactions between 400 and 1200 MeV/c: a bubble-chamber experiment described from A to almost Z".
1st and 2nd lectures: "Data acquisition" by R. Armenteros
3rd, 4th and 5th lectures: "Data exploitation" by M. Ferro-Luzzi

AVIS NOTICES

IMPÔTS FRANÇAIS 1967

Toute personne qui reçoit un avertissement d'avoir à payer l'impôt français sur les revenus de 1967 est priée d'en faire parvenir rapidement deux photocopies, sans omettre d'y ajouter ses nom et prénom en lettres d'imprimerie, à l'attention de M. Barthélémy - Division du Personnel.

Déclarations de Revenus 1968

Il est rappelé aux fonctionnaires français qui ont résidé en France en 1968 qu'ils sont tenus de déclarer leurs revenus et, " > avant le 10 mars 1969.

A cet effet, la Division des Finances va leur faire parvenir:

- l'attestation de salaire CERN pour 1968
- le formulaire No 204-1 - Notice Explicative
- le formulaire No 2042 - Déclaration des revenus de l'année 1968
- le formulaire No 204-7 - Déclaration des revenus encaissés hors de France (annexe à la déclaration No 2042).

D'autre part, des formulaires No 2044 - Revenus fonciers - sont à leur disposition, soit au bureau de M. Barthélémy (No 2036 - 2ème étage - Labo 4, soit au bureau de M. Degrange (No 304 - 3ème étage - Bâtiment Principal).

J.F. Barthélémy

Shutdown of PS

Probable date:

13 October 1969

Project Information
required now

The next shutdown period of the PS will probably start on 13th October 1969. Its duration will be about 4 to 6 weeks and will depend on the extent of the work to be carried out.

One of the main projects will be the installation of Ejection 16 and the beam towards the ISR. It will therefore be necessary for all preparatory work to be completed by October 13th.

Please let us know of any important projects planned which might affect the duration of the shutdown period, so that we can **a.ssess** the amount of work involved.

The usual detailed schedules will be requested at a later date.

U. Jacob

MPS/SR

XEROX

Copiers now on ground
floor of Lab. 4

Les duplicateurs Xerox du Service d'Information scientifique sont transférés au rez-de-chaussée du Lab. 4.

URGENT

The person who, several days ago, borrowed the Rohde und Schwartz L Meter LARU 610 S/n M851/131 (with label "Maintenance & Repair No. 137") is kindly requested to return it to Mr. Righini, tel. 2149/3327.

OBJETS TROUVES

- -

Le bureau des objets trouvés de la Ville de Genève, tel. 27.25.85 nous communique qu'il est en possession

d'un trousseau de clefs

comprenant:

- 1 porte-clefs du Car Club CERN
- 1 clef Siméca
- 1 clef Ronis
- 1 clef Jivel

Service de Sécurité



WAGONS-LITS/COOK

Agence du CERN

Vendredi 28 février

Film

"Holiday Beach Club - 1969"

Auditorium CERN 13.00

Cordiale invitation à tous

Pâques 1969 à Berlin - 4-7 avril

Voyage accompagné en avion, comprenant logement à l'hôtel et tour de ville

btk 595 . par personne

Pour programme détaillé s'adresser à Wagons-Lits/Cook.

AFFAIRES SOCIALES

BRICOLONS -
CHANTONS -
DANSONS

Jeudis 27 février

6 mars

13 mars

20 mars

27 mars

de 20h30 à 22h00

COURS PRATIQUE à l'intention des pères et mères de jeunes enfants

Ecole du chemin Ed.-Sarasin 5
Grand-Saconnex

Prix du cours: Fr. 18.-- par personne pour les 5 séances;
Fr. 32.-- par couple pour les 5 séances.

Renseignements et inscription auprès de l'Ecole des Parents,
11, Chantepoulet, 1201 GENEVE.

Monday, 24-th February 1969

12.30

Council Chamber

So far in our current series of "Rencontres de Midi" we have considered the problem of family planning. We now move away from this topic and begin to look at another fascinating subject, the dynamics of family relationship.

In this month's conference Mrs. Jauch, psychologist and case-worker of "Ecole des Parents" in Geneva will talk about

Rencontres de Midi

COMMUNICATION IN THE FAMILY

Her presentation will be followed by a discussion and will be of great interest to all, but particularly to parents. The conference will be in English but questions in French will be welcome.

Lundi, 24 février 1969

12h30

Salle du Conseil

Dans la Rencontre de Midi du mois de février, Mme Jauch, psychologue de l'Ecole des Parents à Genève, nous parlera de

LA COMMUNICATION DANS LA FAMILLE

Cette conférence sera donnée en anglais, mais les questions en français seront les bienvenues.

STAFF ASSOCIATION

PANNEAU D'AFFICHAGE

Afin de faciliter les choses, nous prions toutes les personnes qui désireraient poser des affiches sur le panneau d'affichage de l'Association, se trouvant à côté du Bar du Bâtiment Principal, de bien vouloir les transmettre au Secrétariat qui se chargera de la pose.

Toute affiche ne portant pas le tampon de l'Association sera systématiquement enlevée du panneau.



En stock également

Nouveauté en stock

Nous venons de recevoir des enregistreurs japonais très soignés à prix particulièrement intéressants.

Nouveaux modèles de transistors. Notre choix de montres vient d'être complète.

Chocolats - liqueurs.

CERN BULLETIN

Information to

Deadline for insertions

Information au

Dernier délai d'insertions

PUBLIC INFORMATION
OFFICE

Tel. **4052-3586**

Wednesday . **12.00**[^]

SERVICE D'INFORMATION
DU PUBLIC

Tél. **4052-3586**

Mercredi **12.00**[^]|

STAFF ASSOCIATION
SECRETARIAT

Tel. **4352**

Tuesday **12.00**[^]|

SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION
DU PERSONNEL

Tél. **4352**

Mardi **12.00**[^]|

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday	
24.2		25.2		26.2	
10.30 (C) 11.00 (Th) 12.30 (C) 14.15 (A)	COURS** Circuits de contrôle - circuits d'ordinateur	11.30 (Th) 16.30 (A) 17.00 (C) 17.00 ▶ 17.45 ▶	COURS** Mathématiques 2a	08.00 (Th) 11.00 (A) 11.30 (Th) 14.15 (A) 16.30 ▶ 17.00 (E)	COURS** Electronique 1d
	PHYSICS III SEMINAR High momentum pion production from 12_C , 13_C and 14_N - N. Tanner / Oxford		COURS** On-line computing of functions and problem-solving: a new facility at CERN - R.Hagedorn		COURS*** Applied physics: Effects of radiation on materials and components - B.Vittoz and M. Van de Voorde (5th lecture)
	RENCONTRES DE MIDI Communication in the family - Mrs. Jauch/Ecole des Parents, Genève		CERN SEMINAR On-line computing of functions and problem-solving: a new facility at CERN - R.Hagedorn		COURS*** Data handling: Programming in FORTRAN - F.Louis
	COURS*** Data handling: Programming in FORTRAN - F.Louis		COURS** Mathématiques 1 a		COURS AIDE-SECOURISTE Groupe B1 - Salles A+C bât.ADM
	COURS** Physique (Groupe C) - NPA		CLUB NAUTIQUE Section sous-marine: Cours théorique - Petite salle TC bât. 14		COURS** Physique (Groupe B)
PROVISOIRE PROVISIONAL					
3.3		4.3		5.3	
11.00 (Th) 17.45 (C)	PHYSICS III SEMINAR The 2S-2P levels μ -mesic hydrogen atom - A.Di Giacomo/ CERN	08.30 (A) 11.00 (A)	COURS* Understanding CERN	11.00 (A) 11.00 (A) 16.30 ▶	COURS*** Applied physics
	PHOTO CLUB Assemblée générale		COURS*** Theoretical physics		COURS*** Experimental physics
				COURS AIDE-SECOURISTE Groupe B2 - Salles A+C bât.ADM	

Jeudi Thursday	Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
27.2	28.2	1.3	2.3
<p>11.00 COURS** Cryogénie 2a - Grande salle TC, bât. 13</p> <p>11.00 COURS*** (A) Experimental physics: $K^- p$ interactions in a bubble chamber - R.Armenteros and M.Ferro-Luzzi (1st lecture)</p> <p>13.00 COURS* (A) Science pour tous: L'effet Coanda ou Les ordinateurs à vent - R.Carreras</p> <p>16.30 CERN SEMINAR (A) In search of the Q quark - R.Hartung</p>	<p>13.00 WAGONS-LITS/COOK (A) Film</p> <p>14.15 COURS*** (A) Data handling: Programming in FORTRAN - F.Louis</p>	<p>Visites commentées C E R N Guided tours</p> <p>09.30 Français Réception PIO</p>	
6.3	7.3	8.3	9.3
<p>11.00 COURS*** (A) Experimental physics</p> <p>13.00 COURS* (A) Science pour tous</p>			

COURS**

Enseignement technique
(réservé aux élèves inscrits)
Technical training
(for registered pupils only)

N.B.

Visites commentées
C E R N
Guided tours

Renseignements définitifs:
tableau d'affichage bât. ADM

Dernier délai pour insertions:
Mercredi 12h.00

PIO - tel.: 4102

AIDEZ INTERFON :

PRINTEMPS

Première Commande :

RESERVATION SPECTACLES

LA COMEDIE

THEATRE DE POCHE

CASINO-THEATRE

COUR SAINT-PIERRE

VICTORIA-HALL

THEATRE LE L'ATELIER

PETIT PALAIS GENEVEHeures d'ouverture :Jeudi 6 mars

Location :

Sociétaires nous avons besoin de vous 1 Ou bien de votre temps pour aider le Conseil d'Administration dans les tâches courantes de gestion, ou bien de votre soutien financier pour augmenter le capital social de la coopérative (ou bien les deux 2)

Relisez le bulletin n° **15** et annoncez-vous 1

Il n'est pas encore là, mais il est temps de penser à vos commandes de plantes et bulbes de printemps. Le catalogue HEMERAY-AUBERT est disponible au bureau contre **0,50 FF. -25 fo** de réduction sur les prix de ce catalogue.

Vendredi 28 Février

Dans notre prochain bulletin : outillage de jardin p- échelles escabeaux - tourbes et bien d'autres choses utiles.

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION

Lundi de **08h30** à **12h00**Mercredi et Vendredi de **08h30** à **12h00** et de **14h00** à **18h00**

DATES	: SPECTACLES / CONCERTS	DELAIS/DEADLINES
23 février	' FREDERIC de R. Lamoureux [(Galas Karsenty-Herbert)	Jusqu'à épuisement des abonnements
8 et 9 mars	: PYGMALION de G.-B. Shaw	Dès lundi 24 février et jusqu'à épuisement [des abonnements
A partir du 12 mars, mer. ven. samedi	LE DEJEUNER de S. Mrozek	[Jusqu'au lundi pour la semaine d'après
17,18,19 mars 8,14,15 avril	! LE COSMONAUTE AGRICOLE et ! LE GENERAL INCONNU ! LE 2-3ES LE OBALDIA	\ Jusqu'au ven. 28 février à 12h00.
A partir du 5 mars, tous les jours sauf le lundi	' LA REVUE 1969 de Denis-Michel et Claude Fradel	[Jusqu'au lundi pour la semaine d'après
10 mars	! QUATUOR VEGH	Jusau'au lundi ; 24 fév. à 12 h

13 marsORCHESTRE DE LA SUISSE
ROMANDE Oeuvres de Haydn,
Mozart, Stravinsky et
TchaikovskyJusqu'au lundi
3 mars à 12h00**21** marsCERCLE JEAN-SEBASTIEN BACH
Oeuvres de J.-S. BachJusqu'au mere.
5 mars à 12h00**24** mars

RECITAL YVAN REBROFF

Jusqu'au
vendredi **7** mars
à 12h00**13,14,15** mars

"PING-PONG" d'Arthur Adamov

Jusqu'au
vendredi 1 mars
à 12h00**24,25,26,27**
28,29 marsLES HISTOIRES DE RUZZANTE
de Angelo BeoicoJusqu'au
vendredi **7** mars
à 12h00

L'AUBE DU XXe SIECLE de RENOIR A CHAGALL

Tous les jours sauf le lundi matin (| 10 h à 12 h & **14** h à 18. h)
Ouvert le vendredi soir de **20** h **30** à **22** h

Samedi et dimanche ouvert sans interruption de 10 h à 18 h

CONFERENCE DE M. RAYMOND SILVA :. TALLEYRAND, CE DIABLE D'HOMME

Petit Palais dès le **21** février de **10** h à 12 h et de **14** h à 18 h.

EXCURSION ARCHEOLOGIQUE AU VAL CAMONICA

Le Val Camonica (Province de Brescia) est "bien connu pour ses gravures rupestres du néolithique au paléo-chrétien. Il est difficile de les voir sans guide. Pour la seconde fois, avec des étudiants, M. Christinger organise un séjour à Capodiponte dès le **23** mars.

Durée du séjour : **4-5** jours

Moyen de transport : automobiles privées. Chambre et pension complète : environ **16** F. par jour.

Autorisation de prendre des photographies dans le Parc National des gravures rupestres.

Visite de nouveaux sites découverts à Boario.

Afin de réserver les rares chambres disponibles les personnes intéressées voudront bien retourner dès que possible à l'Association du Personnel la formule ci-dessous.



EXCURSION- AU VAL CAMONICA (A retourner à l'Association du Personnel)

NOM :

PRENOM :

DIVISION :

Demander de lui faire réserver une chambre à Capodiponte dès le **23** mars.

Tel, interne n° :

Signature :

CLUBS

GENEVA ARTS CLUBS

"L'OEUVRE OUVERTE", Athénée (Salle des Abeilles) MONDAY
FEBRUARY **24th** at **8.15** pnu

Talk by Monsieur Jacques Guyonnet, Director of the Société de Musique Contemporaine, and Director of Music at the Salle Patino of the University.

Members may invite their friends.

Jeudi et Vendredi
20 et 21 Février

"VIRIDIANA" - Esp. **1961**. Re : Luis Bunuel

INT : Silvia Pinal, Francisco Rabal, Fernando Rey,
Teresa Rabal, Margarita Lozano. **90** mn.

Ce film représenta officiellement l'Espagne à Cannes. Mais, sitôt après sa Palme d'Or, "l'Osservatore Romano", organe du Vatican, dénonça cette insulte à la religion chrétienne, le directeur du cinéma franquiste fut révoqué et le film interdit en Espagne, où la presse ne put parler du prix décerné à Bunuel.

La seule mise en scène qu'ait réalisée Bunuel dans son Espagne natale est profondément espagnole. On y retrouve certes des références picturales, Goya en premier lieu, mais plus encore des parentés avec les romanciers qui, comme Perez Galdos ou Valle Inclan, peignirent la "bonne société" provinciale sous Alphonse XIII dans son grotesque, sa méchanceté, sa bigoterie, sa décomposition avancée. Société restée pareille à elle-même, après avoir été confirmée dans ses privilèges par Franco.

(Dictionnaire des Films - G. Sadoul)



CERN PHOTO CLUB

Assemblée générale
lundi **3** mars **19^9**
17h45
Salle du Conseil

Ordre du jour provisoire

- 1/ Approbation de l'ordre du jour
- 2/ Rapport du Président
- 3/ Rapport du Trésorier
- 4/ Approbation des comptes
- 5/ Election du Président
- 6/ Election du Comité
- 7/ Election des Vérificateurs des comptes
- 8/ Divers

Les propositions de candidature peuvent être envoyées à
A. de Groot Tél. **2287** ou A. Maurer Tél. **2696**.

CLUB NAUTIQUE Section Sous-Marine

Mardi 25 Février, à **17 h 45**, Salle de Conférence TC, **3e** étage,
Cours théorique concernant débutants et **1er** échelon.

Il nous reste **107** licences FFS que certains membres du Ski-Club ont oublié de venir retirer à notre permanence. Nous les prions de le faire au plus vite et ceci les vendredis de 16 h **40** à 18 h à la permanence du Ski Club qui se tient au restaurant du CERN? **Se munir obligatoirement** d'une photo d'identité. La liste de ces **107** personnes se trouve à l'entrée du Restaurant.

Nous vous rappelons* ..

qu'en cas d'accident survenant sur les pistes, le paiement des secours peut vous être réclamé immédiatement, si vous ne pouvez prouver votre affiliation à la Fédération Française de Ski en présentant votre licence.

Dimanche 23 février

Sortie au Brévent (Chamonix),

YACHTING CLUB

We have been asked to be brief... alors nous serons brefs 1

La situation des membres était la suivante au **14** février... and new registrations will soon be too late 1

Affichage du Club;

Nous avons maintenant un affichage permanent, sur le tableau de l'Association, à l'entrée du restaurant n° 1. Nous espérons y centraliser toutes les annonces du Club, ainsi que les offres d'achat/vente de bateaux, recherches/offres d'équipiers, etc.,..

Propriétaires de bateaux;

Pour 15 frs. vous pouvez être membre honoraire du Club. Vous bénéficierez de divers avantages que nous envisageons, tels que; réductions sur l'accastillage, bibliothèque, aide diverse.

Divisions	inscrits	Membres potentiels	hésitants	Membres 68 Total!	
				non réinscrits mais attendus	
MPS	14	4	1		
ISR	14	1	2		
NP	11	2	2		
DD	10	1	1		
TC	7	3			
NPA	6	3			
PE	3	2	1		
SI	3	1			
DI	2	2			
TH	2				
MSC	2				
SB	2				
FIN	1	2			
Ext.	4	3			
	si*	24	8	16	129

*Langue parlée français **36**
 allemand **32**
 anglais **13**

Nous avons reçu un don magnifique de l'Administration et de l'Association ; many thanks I

"Cernios" est prêt. Les deux "Triolet" sont commandés. The "Vaurien" and "Enterprise" will be ready soon. Our five boat fleet is waiting for you I
 Inscrivez-vous vite : we hope to be full by mid-March.

Intéressé ?

Attracted ?

Remplissez le coupon-réponse et retournez-le nous (in other words ; make up your mind at once).

Y A C H T I N G - C L U B D U C E R N

A ; J.C. CARREAU - PE

Veuillez m'adresser le bulletin d'adhésion au Club.

Please send me your subscription-form.

NOM :..... PRENOM :.....
 DIVISION :..... TEL :.....

Semaine Week

24 février - 2 mars 1969

RESTAURANTS

N° 1 (CO-OP) Administration	
Lundi	Monday
Mardi	Tuesday
Mercredi	Wednesday
Jeudi	Thursday
Vendredi	Friday
Samedi	Saturday

MENUS

fr 2,50	fr 3,10	fr 3,70
Croustade Charcutière Pommes Frites	Sauté de Boeuf au Romarin Gratin de Macaroni	Epaule d'Agneau Pommes Bretonnes Flageolets
Saucisse de Porc Rôtie Choux "blancs à l'Allemande	Longe de Veau à la Napolitaine	Steack au Poivre Pommes Frites Fenouils au Jus
Omelette Savoyarde Salade Verte	Assiette Campagnarde	Pièce de Boeuf braisée à la Florentine
Attriaux Sauce genevoise Pommes mousseline	Lasagne al Forno Salade	Côte de Veau à la crème Pommes Mtre d'Hôtel Tomate grillée
Rognons Braisés à la Piémontaise	Goujons de Merlan Sauce Algérienne	Carré de Porc à l'os Garniture Saisonnière
	FERME	

N° 2 (TORTELLA) Provisoire	
Lundi	Monday
Mardi	Tuesday
Mercredi	Wednesday
Jeudi	Thursday
Vendredi	Friday
Samedi	Saturday
Dimanche	Sunday

fr 3,30	fr 3,30	fr 3,30
Sauté d'Agneau à la Hongroise	Demi poulet Oregano	Boeuf Grand'mère
Lapin Polenta	Petit salé aux lentilles	Roastbeef à l'anglaise
Tripes à la mode de Caen	Scampi grillés	Esçalopine aux champignons
Entrecôte au poivre	Escargots de Bourgogne à la Provençale	Choucroute garnie
Filets de sole sauce Tartare	Gratin d'écrevisses	Grillade du jour
Poulet farci	Filets de Perches Meunière	Côte de Porc Lyonnaise
Steack minute	Boeuf Bourguignon	Pizza

Notre clientèle a, à sa disposition chaque jour un menu de régime